

Chladič Truma



CZ návod k použití
K převozu ve vozidle

Strana 02

Obsah

Použití symbolů	2
Modely	2
Zamýšlené použití	2
Rozsah dodávky	2
Bezpečnostní instrukce	2
Důležité informace o produktu	3
Dodržujte následující cí pokyny, abyste zabránili kontaminaci potravin:	3
Návod k použití	
Přehled produktů	4
Ovládací panel (jedna zóna)	4
Ovládací panel (duální zóna)	4
Zapnutí / vypnutí zařízení	4
Vypněte chladič oddíl	4
Nastavení teploty	4
Změna jednotky teploty	4
Nastavení ochrany proti vybití baterie	5
Připojení napájení a nouzový vypínač	5
Napájecí připojení, pojistka, port USB a nouzový spínač	5
Připojení stejnosměrného napájení na zadní straně	5
Obousměrné otevírácí a odtahovací	5
Sejměte kryt	5
Přípevněte víko	6
Pokyny k aplikaci Truma Cooler	6
Čištění	6
Průvodce řešení problémů	6
Doplňky	7
Likvidace	7
Zobrazení chyb	7
Technická data	8
Záruční prohlášení výrobce (Evropská unie)	10

Použití symbolů



Symbol označuje možná nebezpečí.



Poznámka s informacemi a tipy.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a návod k použití.

Modely

Modely s jednou teplotní zónou (Single Zone):
C30 / C36 / C44 / C60 / C73 / C105

Modely se dvěma oddělenými teplotními zónami (Dvouzónová):
C69 DZ / C96 DZ

Zamýšlené použití

Truma Cooler byl vyvinut pro chlazení a zmrazování potravin.

Zařízení lze provozovat buď přes střídavou síť (100 - 240 V), stejně jako na stejnosměrnou síť (12 / 24 V) nebo napájecí baterii (12 / 24 V).

Zařízení je určeno pouze pro soukromé použití a kempy (karavany a motorové karavany).

rozsah dodávky

1 Truma chladič
1 připojovací kabel 12/24 V
1 napájecí kabel
1 QR kód

bezpečnostní instrukce

- Při stroj použijte pouze v technicky bezvadném stavu. Před použitím zkontrolujte, zda není poškozen kryt, elektrické spoje, zástrčky a kabely.
 - Vždy zajistěte, aby se kabelové spoje nezachytily pod zařízení, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- V zařízení nemusí být více zásuvek nebo napájecích zdrojů umístěných v blízkosti zařízení.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití zařízení. a z toho vyplývající nebezpečí pochopit.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Nebezpečí udušení! Dětem a zvířatům není dovoleno létat do chladicího boxu.
- Nedotýkejte se elektrických spojů mokryma rukama.
- Údržba a opravy zařízení smí provádět pouze odborník.
- Údržba a opravy nesmí provádět děti.
- Do chladicího boxu se nesmí vkládat elektrická zařízení.
- Zařízení by mělo být provozováno pouze při okolní teplotě +10 °C až +43 °C. GE nedoporučuje provoz při okolní teplotě nad +43 °C.
- Ve vozidle lze rychle dosáhnout vysokých teplot. Zařízení se automaticky vypne, pokud je okolní teplota příliš vysoká.
- Zařízení nesmí být vystaveno dešti nebo jiným srážkám.
- Před vlhkostí a vlhkem musí být chráněny zejména výkonové spoje.
- Pokud je spotřebič vypnutý nebo odpojený od zdroje energie, když jsou uvnitř potraviny podléhající rychlému zkáze, smí se potraviny použít pouze s maximální opatrností. Pro jistotu by se potraviny měly likvidovat.

- V chladicí m boxu nesmě jí být uloženy žádnýnebezpečnépředmě ty (jako jsou spreje, výbušná/nebo hořlavékapaliny/pohonnélátky).
- Před čiště ní m musí být zaří zení odpojeno od jakékoli zdroje napájení .
- Nenaplňujte zaří zení vodou nebo jinými kapalinami na dlouhou dobu, protože kapalina může sloužit jako živná půda pro bakterie. Kromě toho může led v zaří zení roztát, pokud teplota není dostatečně ní zká. Potraviny proto vždy skladujte ve vhodných nádobách v chladí cí m boxu.
- Nikdy neodstraňujte led ze zaří zení nožem nebo jinými ostrými předmě ty. To může způsobit vážnépoškození zaří zení .

- Změ ny nebo úpravy tohoto zaří zení , kterénejsou výslovně schváleny stranou odpově dnou za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávně ní zaří zení provozovat.

- Zaří zení nesmí být provozováno ve velmi prašných mí stech (napří klad na pláži), protože by mohlo dojít k nasátí prachu a zrnku pí sku a poškození zaří zení .

- Při přepravě ve vozidle musí být zaří zení zajiště no vhodnými prostředky. Je třeba dodržovat národní předpisy.

- Toto zaří zení je v souladu s částí 15 pravidel FCC a normami RSS kanadského ministerstva průmyslu a obchodu pro bezdrátová zaří zení bez licence. Pro obchod

- musí být splně ny tyto dvě podmí nky:
- (1) Zaří zení nesmí způsobovat škodlivérušení .
 - (2) Zaří zení musí být odolnévůči rušení , včetně rušení , kteréby mohlo způsobit nežádoucí provozní podmí nky.

- Nebezpečí požáru! Na zaří zení smí být vždy použito pouze jedno připojení 12/24 V. Nepoužitěpřipojení musí být uzavřeno dodanou záslepkou.

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru! Pokud je napájení Pokud je připojovací kabel tohoto zaří zení poškozen, musí jej vymě nit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí .

- Nebezpečí požáru! Je povoleno pouze připojení 230 V nebo lze použít jedno ze dvou připojení 12/24 V. Není povoleno použít obě připojení současně .

- Nebezpečí požáru! Pro připojení 12/24 V správně musí být dodržena správná polarita. Opačná polarita není možná s přiloženým připojovací m kabelem 12/24 V.

- Nebezpečí požáru! Ví ce chladicí ch boxů nesmí být vzájemně propojeno pomocí elektrických pří pojek.

- Chladicí okruh je hermeticky uzavřenézaří zení a nesmí se otevř rat.

Důležitěinformace o produktu

- Zaří zení vyžaduje dostatečněv trání , zejména u vě trací ch otvorů. Minimální vůle kolem všech vě trací ch otvorů je 100 mm.

- Č m nižší je okolní teplota, tím nižší je spotřeba energie. Chcete-li zvýšit úč innost chlazení , umí stě te zaří zení na chladnémí sto chráně népřed sluncem.

- Na vnitřní ch stě nách se nesmí hromadit led, protože to snižuje chladicí výkon. Chcete-li odmrazit, vypně te zaří zení , nechte roztát led, vytáhně te vypouště cí zátku a potévýtřete zbývají cí vodu.

- Doporučujeme použít vat zaří zení pouze na vodorovném povrchu. povrchy, ale provoz je možný při sklonu až 30°.

- Pokud je sklon vě tší než 15°, mohou se objevit hlasitě jší provozní zvuky. K tomu může dojít , ale nemá to žádný vliv na chladicí výkon zaří zení .

- Pokud jsou napájecí kabely DC při liš malé může dojít k poškození při stroje podpě tí m. Následují cí tabulka ukazuje doporučený průřez kabelu pro připojení kabelu z baterie k zaří zení :

Průřez kabelu v mm ²	12 V max. délka kabelu vm	24 V max. délka kabelu vm
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

- Při použití vání zaří zení se ujistě te, že připojený zdroj stejnosmě rného proudu má pojistku nebo jistič. Doporučenévelikosti:

- 12 V DC: 10 A
- 24 V DC: 5 A

- Před použitím se ujistě te, že napě tí je ve správném rozsahu pro kabel a připojovací zásuvku.

- Zaří zení je vhodnépro kempování .

- Zaří zení lze provozovat se stejnosmě rným i stří davým proudem stát se.

- Pokud se vozidlo delší dobu nepouží vá, je třeba zaří zení vypnout být odpojen od stejnosmě rné sí tě vozidla, aby byla chráně na baterie.

- Zaří zení obsahuje fluorované sklení kovéplyny.

Vě nujte prosí m pozornost následují cí m tipům, jak se vyhnout kontaminaci potravin:

- Otevření ví ka na delší dobu může vést k výraznému zvýšení teploty v přihrádkách zaří zení .

- Pravidelně čistě te povrchy, kterémohou přijít do styku s potravinami, a odtok ve spodní části zaří zení .

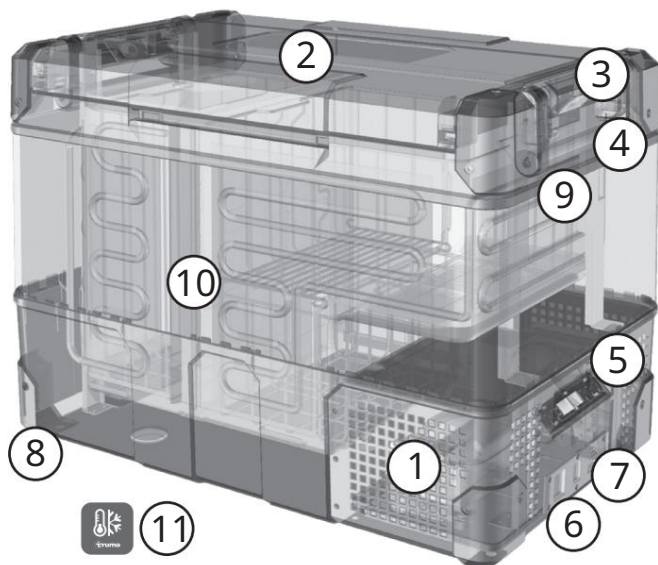
- Vyč istě te nádoby na vodu, pokud nebyly použí vány po dobu 48 hodin. Pokud nebyla po dobu 5 dnů odebí rána žádná voda, propláchně te vodní systém připojený k vodovodní mu potrubí .

- Syrovémaso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladí cí m boxu, aby nepřišlo do styku s jinými potravinami a nekapalo na ně .

- Pokud chladicí box zůstane delší dobu prázdný, vypně te zaří zení , odmrazte, vyč istě te a nakonec nechte vyschnout. Při sušení nechte ví ko otevřené aby se v zaří zení netvořila plí seň.

Návod k použití

Přehled produktů

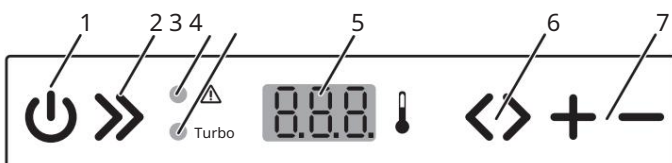


Obrázek 1

1	Větrací otvory / Modrý kompresor
2	Víčka (odní matelná)
3	Otvíráky na láhve (na obou stranách)
4	Rukojeti (na obou stranách)
5	Ovládací panel s digitálním displejem
6	Připojení 100-240V 12/24V připojení (přední a zadní)
7	USB port (3A)
8	Chráničů rohů
9	LED osvětlení interiéru
10	Stupňovitý chladicí oddíl (rozdělený na dvě části pro duální zónu modely)
11	Aplikace Trum

Ovládací panel (jedna zóna)

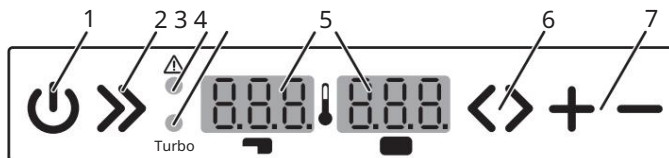
(C30 / C36 / C44 / C60 / C73 / C105)



obrázek 2

Ovládací panel (duální zóna)

(C69 DZ / C96 DZ)



obrázek 3

1	Tlačítko zapnutí / vypnutí
2	Turbo Taste
3	Zobrazení chyby
4	Turbo LED
5	Digitální displej
6	Chladicí prostor / změna režimu
7	Nastavení teploty

Zapnutí /vypnutí zařízení

- Zajistěte napájení. Pokud se zařízení nespustí okamžitě, stiskněte tlačítko „On/Off“. Displej se zapne a zobrazí aktuální teplotu v chladicím oddílu.

- Stiskněte a podržte tlačítko „On/Off“ po dobu 3 sekund. Vypne se zařízení.

i Zařízení uloží poslední nastavení před vypnutím. Pokud dojde k odpojení napájení, zařízení se automaticky vypne a znovu se spustí, jakmile se napájení vypne. Jízdá je obnovena.

Vypněte chladicí oddíl

i Možné pouze u dvouzónových modelů. Najednou lze vypnout pouze jeden chladicí oddíl.

- Stisknutím tlačítka „+“ na 3 sekundy vypnete levý oddíl chladničky.

- Stiskněte na 3 sekundy „-“ kolem pravého oddílu chladničky vypnout.

- Opětovným stisknutím stejného tlačítka na 3 sekundy se příslušný chladicí oddíl znovu zapne.

Nastavení teploty

i Teplotní rozsah: -22°C až +10°C

- Stiskněte jednu tlačítko „<>“ a pomocí tlačítek „+ / -“ vyberte požadované nastavení teploty.

- U dvouzónových modelů stiskněte znovu tlačítko „<>“ a pomocí tlačítek „+ / -“ nastavte požadovanou teplotu ve druhém oddílu chladničky.

- Stisknutím „>>“ zvýšíte teplotu chladicího výkonu kompresoru. Chladicí prostor se tak ochladí rychleji.

Změňte jednotku teploty

- Stiskněte dvakrát tlačítko „<>“ (u dvouzónových modelů třikrát) a pomocí tlačítek „+ / -“ nastavte požadovanou jednotku teploty °F nebo °C.

Nastavte ochranu proti vybití baterie

- Stiskně te tlačítko „<>“ třikrát (čtyřikrát u dvouzónových modelů) a vyberte požadovanou ochranu napětí baterie pomocí tlačítek „+/-“.

Ochrana proti vybití baterie:	Zařízení se zapne v... (12V baterie)	Zařízení se vypne při... (12V baterie)	Zařízení se zapne v... (baterie 24V)	Zařízení se vypne při... (baterie 24V)
TO (nízký)	11,1 ± 0,3 V	10,1 ± 0,3 V	23,3 ± 0,3 V	21,5 ± 0,3 V
MĚ (střední)	12,2 ± 0,3 V	11,4 ± 0,3 V	25,3 ± 0,3 V	24,1 ± 0,3 V
AHOJ (vysoký)	12,6 ± 0,3 V	11,8 ± 0,3 V	26,2 ± 0,3 V	24,6 ± 0,3 V


Nastavení Bluetooth


- Stiskně te tlačítko „<>“ čtyřikrát (pětkrát u dvouzónových modelů) Klikně te a použijte tlačítko „+ / -“ pro zapnutí nebo vypnutí Bluetooth (ON nebo OFF).
- Stiskně te současně tlačítko „+“ a „<>“ po dobu 3 sekund pro změnu režimu Bluetooth pomocí tlačítek „+/-“.


CLO ZAVŘÍ T*	Připojení přes Bluetooth je možné pouze po naskenování poskytnutého QR kódu.
OPE OTEVŘENO*	Zařízení lze nalézt prostřednictvím funkce Bluetooth mobilních zařízení.


* U modelů se dvěma zónami

Připojení napájení a nouzový vypínač

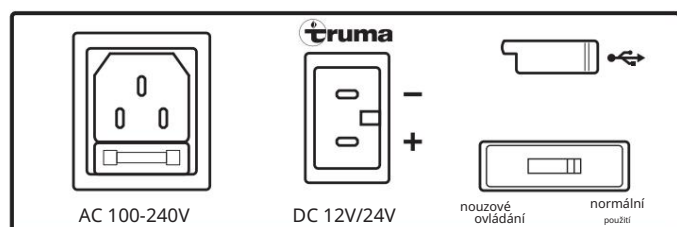
-  Nebezpečí požáru! Vždy lze použít pouze připojení 230 V nebo jedno ze dvou připojení 12/24 V stát se. Není povoleno používat obě připojení současně.

-  Nebezpečí požáru! Vždy smí být použito pouze jedno ze dvou 12/24 V připojení na zařízení. The Nepoužití vaně připojení musí být uzavřeno dodanou zásepkou.

-  Nebezpečí požáru! Při použití připojení 12/24 V dbejte na správnou polaritu. Opačná polarita není možná s dodaným připojovacím kabelem 12/24 V.


-  Nebezpečí požáru! Více chladicích boxů nesmí být vzájemně propojeno pomocí elektrických přípojek.

Napájení, pojistka, port USB a nouzový vypínač




Obrázek 4

pojistka 250V

-  Nebezpečí požáru! Pojistku (F6.3A250V) lze vyměnit pouze za pojistku stejné konstrukce.

Pod přípojkou 100-240 V je pojistka 250 V.

pojistka 12V

-  Nebezpečí požáru! Pojistku (6G10A250V) lze vyměnit pouze za pojistku stejné konstrukce.

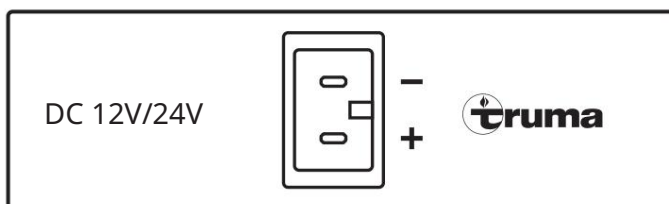
V dodaném připojovacím kabelu 12/24 V je pojistka 12 V.

Nouzový vypínač

Během normálního provozu je přepínač nastaven na „NORMAL USE“. Pokud se vyskytnou problémy s displejem nebo elektronickým ovládacím, nastavte přepínač do polohy „EMERGENCY OVERRIDE“. Zařízení tak dále pracuje v nouzovém režimu a s plným chladicím výkonem (nebezpečí mrazu!).

-  Po delší dobu s „EMERGENCY OVERRIDE“ lze potraviny a nápoje skladovat v chladicím boxu zmrazit.

DC připojení napájení na zadní straně



Obrázek 5

Druhý DC připojení umožňuje optimální umístění zařízení.

Dvoucestné otvírácí a odnímatelné víčko

Odstraňte kryt

- Otevřete víčko a zatlačte na doraz, dokud nebude možné ho sejmut.



Obrázek 6

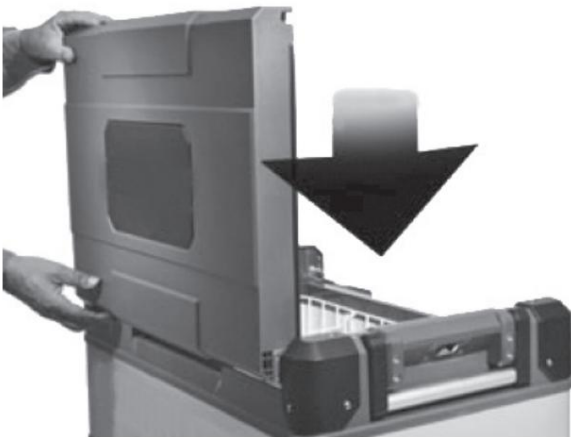


Obrázek 7

Přípevně te ví ko

Umí stě te ví ko svisle na panty z nerezovéoceli, dokud obě strany nezapadnou na mí sto.

i Upevňovací stranu ví ka lze změ nit u následuj í ch modelů. (C60 / C69 DZ / C73 / C96 DZ / C105)

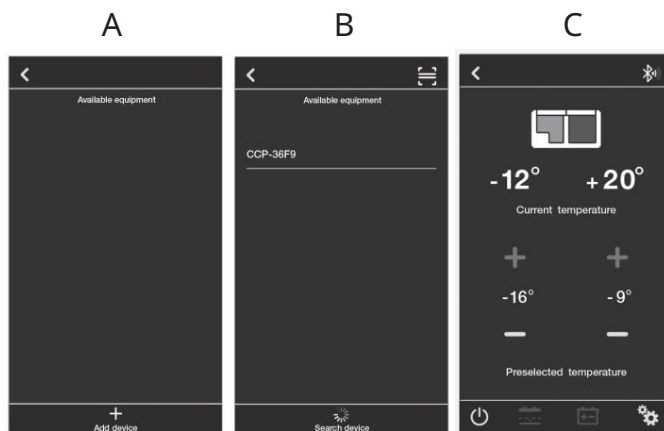


Postavení 8

Pokyny k aplikaci Truma Cooler

i Pomocí aplikace Truma Cooler je možnéovládat zaří zení pomocí mobilní ho zaří zení (smartphone nebo tablet).

- Aktivujte funkci Bluetooth zaří zení (viz Modrá-nastavení zubů“ na straně 5)
- Aktivujte funkci Bluetooth mobilní ho zaří zení a stáhně te si aplikaci Cooler z Google Play nebo Apple App Store.
- Po otevření aplikace se zobrazí úvodní obrazovka (obrázek 9 - A).
- Vyberte „Přidat zaří zení “ pro zobrazení dostupných zaří zení (Obrázek 9 - B).



Obrázek 9

- Vyberte požadovanézaří zení a klikně te na aplikaci zobrazí se stávaj í cí zaří zení (obrázek 9 - C). To znamená, že připojení bylo úspě šné

i Pří padně výbě rem „QR“ QR kód zaří zení lze naskenovat a př í mo zobrazit stav zaří zení (obrázek 9 - C).

Vlastnosti aplikace:

- Správa ví ce zaří zení
- Nastavte a ovládejte teplotu
- Změ ňte jednotku teploty
- Zapně te a vypně te zaří zení
- Zapnout a vypnout turbo
- Vymě ňte ochranu proti vybití baterie
- Zkontrolujte napě tí baterie
- Zobrazit chybová hlášení
- Změ ňte název zaří zení

i V aplikaci Truma Cooler se při připojení k sí ti vždy zobrazuje 26 V jako použiténapě tí (100 V - 240 V).

čištění

i K čištění ní nepouží vejte abrazivní nebo ž íravěči stí cí prostředky nebo tvrděpředmě ty, protože by mohly zaří zení poškodit.

i Nikdy neponožte zaří zení pod tekoucí vodu/př í mou vodu. Oč ístě te proudem vody nebo ponořte do oplachovévody.

i Zaří zení smí být uloženo pouze tehdy, když v chladicí m prostoru již není ž ádná zbytková vlhkost.

Zaří zení či stě te zvenku i zevnitř vlhkým hadří kem.

Pokud je velmi zneči ště ňý, rozpustte trochu jedlé sody (bikarbonátu sodného) v teplévodě a použijte ji k či ště ní zaří zení .

Po vyči ště ní otřete zaří zení do sucha hadří kem.

Průvodce řešení m problémů

Zaří zení nebě ž í

- Zkontrolujte, zda je př í stroj zapnutý.
- Zkontrolujte, zda je zástrč ka pevně usazena v zásuvce.
- Zkontrolujte napájení (zkuste jiný zdroj napájení /zásuvku/zkontrolujte pojistky)

Nízký chladicí výkon

- Příliš mnoho a/nebo příliš teplých produktů uložených v zařízení

- Víko není správně uzavřeno

- Těsnění na víku je porušené

- Špatně umístění zařízení (minimální vzdálenost od všech větracích otvorů 100 mm)

- Okolní teplota je příliš vysoká

- Nastavení teploty je příliš vysoké

Zvuky tekoucí vody v zařízení

- To je normální kvůli proudění chladiva v jednotce.

Neobvyklé zvuky během provozu

- Zařízení nestojí na rovném povrchu.

Pokud tato opatření problém nevyřeší

kontaktujte prosím servis Truma.

Doplňky

Isolační kryt (prodává se samostatně)

likvidace



Zařízení nesmí být likvidováno s domovním odpadem, ale musí být odevzdáno odděleně na sběrném místě k recyklaci. Tímto způsobem přispíváte k opětovnému použití a recyklaci.



Před likvidací sejměte víko(y) a vložte síťovou nádobu, abyste zabránili dětem vstoupit do zařízení a uvíznout tam.

Zobrazení chyb



Za normálních provozních podmínek svítí chybová indikace (obr. 2/3 - 3) nepřetržitě zeleně. Pokud dojde k chybě, displej bliká oranžově (každé 4 sekundy).

Chyba (Zobrazit)	Příčina blikání kódu	Popis/Řešení
E0	-	Vadný teplotní senzor (NTC) – Kontaktujte servis Truma
E1	1x lesk	pod napětím Byla spuštěna ochrana proti vybití baterie
E2	2 bliknutí : problém s ventilátorem	- Ventilátor je vadný a musí být vyměněn odborníkem.
E3	3 bliknutí Problém se startem kompresoru	- Odpojte zařízení a nechte jej 10 minut odpočívat. - Zkontrolujte napájení (zkuste jiný zdroj/zásuvku). - Kompresor je vadný a vyžaduje opravu odborníkem být nahrazen.
E4	4 bliknutí Nízká rychlost ventilátoru	- Snižte počet produktů v zařízení. - Přemístěte zařízení na chladnější místo. - Vyčistěte ventilační otvory / zajistěte, aby kompresor je dostatečně odvětráván. - Ventilátor je vadný a musí být vyměněn odborníkem.
E5	5 bliknutí Zařízení je přehřáté	- Přemístěte zařízení na chladnější místo. - Vyčistěte ventilační otvory / zajistěte, aby kompresor je dostatečně odvětráván. - Ventilátor je vadný a musí být vyměněn odborníkem.

Pokud tato opatření problém nevyřeší, kontaktujte servis Truma.

Jednozónové modely

Modelka	C30	C36	C44	C60	C73	Q105
Rozměry Délka Šířka Výška (max. výška s otevřeným víkem)	610 mm 340 mm 422 mm (930 mm)	652 mm 412 mm 428 mm (970 mm)	652 mm 412 mm 488 mm (995 mm)	732 mm 456 mm 488 mm (830 mm)	732 mm 456 mm 555 mm (950 mm)	912 mm 536 mm 500 mm (970 mm)
Hmotnost	17,5 kg	21,8 kg	23,4 kg	25,6 kg	28,2 kg	33,2 kg
Napájení napětím	DC 12/24 V = AC 100-240 V 50-60 Hz					
Aktuální spotřeba 12 V = 24 V = 100 V ~ 240 V ~	3,40 A 1,70 A 0,73 A 0,44 A	3,40 A 1,70 A 0,79 A 0,44 A	3,80 A 1,90 A 0,72 A 0,50 A	5,60 A 2,90 A 0,68 A 0,30 A	5,90 A 3,00 A 0,62 A 0,30 A	5,50 A 2,80 A 0,77 A 0,32 A
USB	5 V / 3000 mA					
Klimatická třída	N/T					
Kühlmittel	R134a 0,037 kg	R134a 0,043 kg	R134a 0,045 kg	R134a 0,065 kg	R134a 0,070 kg	R134a 0,100 kg
Hodnota GWP	1430					
ekvivalent CO2	0,053 t	0,061 t	0,064 t	0,093 t	0,100 t	0,143 t
Chladicí prostor	-22 °C až +10 °C					
Hrubý objem	30 l	36 l	44 l	60 l	73 l	105 l
Kategorie	1					
Průměrný Spotřeba energie (Napětí desky; 25 °C venkovní teplota; Nastavení teploty 5°C)	0,5 A	0,5 A	0,6 A	0,7 A	0,6 A	0,8 A

Modelka	C69 DZ	C96 DZ
Rozměry Dlouho Šířka Výška (max. výška s otevřeným víkem)	732 mm 456 mm 555 mm (950 mm)	912 mm 536 mm 500 mm (970 mm)
Hmotnost	29,4 kg	34,9 kg
Zdroj napájení	DC 12/24 \equiv AC 100-240 V 50-60 Hz	
Aktuální spotřeba 12 V \equiv 24 V \equiv 100 V \sim 240 V \sim	5,30 A 2,80 A 0,62 A 0,31 A	5,80 A 2,90 A 0,80 A 0,34 A
USB	5 V / 3000 mA	
Klimatická třída	N/T	
Kühlmittel	R134a 0,075 kg	R134a 0,096 kg
Hodnota GWP	1430	
ekvivalent CO2	0,107 t	0,137 t
Chladicí prostor	-22 °C až +10 °C	
Hrubý objem	69 l	96 l
Kategorie	1	
Průměrný Spotřeba energie (Napětí desky; 25 °C venkovní teplota; Nastavení teploty 5°C)	0,8 A	1,1 A

Záruční prohlášení výrobce (Evropská unie)

1. Rozsah záruky výrobce

Truma jako výrobce zařadí poskytuje spotřebiteli záruku, která se vztahuje na veškeré materiálové a/nebo výrobní vady zařadí.

Tato záruka platí v členských státech Evropské unie a také v zemích Islandu, Norska, Švýcarska a Turecka. Spotřebitelem je fyzická osoba, která jako první zakoupila zařadí od výrobce, OEM nebo specializovaného prodejce a v rámci obchodní nebo samostatné profesionální činnosti jej dále neprodává ani neinstaluje na třetí osobu.

Na výše uvedené vady, které se vyskytnou během prvních 24 měsíců od uzavření kupní smlouvy, se vztahuje záruka výrobce.

dochází mezi prodávajícími a spotřebitelem ke sporům. Výrobce nebo autorizovaný servisní partner tyto závady odstraní následným plněním, tj. dle svého uvážení opravou nebo náhradní dodávkou.

Vadné díly se stávají majetkem výrobce nebo autorizovaného servisního partnera. Pokud se zařadí v době nahlášení závady již nevyrobí, může výrobce dodat obdobný výrobek i v případě náhradní dodávky.

Pokud výrobce poskytne záruku, záruční doba na opravené nebo vyměněné díly znovu nezačíná, ale pro zařadí nadále běží stará lhůta. Záruční práce je oprávněně prováděna pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním partnerem. Náklady vzniklé v případě uplatnění záruky jsou účtovány přímo mezi autorizovaným servisním partnerem a výrobcem.

Dodatečné náklady z důvodu obtížných podmínek demontáže a instalace zařadí (např. demontáž nábytku nebo částí karoserie), jakož i cestovní náklady od autorizovaného servisního partnera nebo výrobce nelze uznat jako záruční servis.

Další nároky, zejména nároky na náhradu škody ze strany spotřebitele nebo třetích osob, jsou vyloučeny. Ustanovení zákona o odpovědnosti za výrobek zůstávají nedotčena.

Platné zákonné nároky spotřebitele na vady materiálu vůči prodejci v příslušné zemi nákupu zůstávají dobrovolnou zárukou výrobce nedotčeny. V jednotlivých zemích mohou existovat záruky, které vydávají příslušní specializovaní prodejci (autorizovaní prodejci, partneři Truma). Spotřebitel tak může učinit přímo prostřednictvím specializovaného prodejce, u kterého zařadí zakoupil. Platí záruční podmínky země, ve které spotřebitel zařadí poprvé zakoupil.

2. Vyloučení záruky

Záruka se nevztahuje:

- v důsledku nesprávného, nevhodného, vadného, neadekvátního nebo náhodného nesprávného použití při stroji,
- v důsledku nesprávné instalace, montáže popř. uvedení do provozu v rozporu s návodem k použití a instrukce k instalaci,

- v důsledku nesprávné obsluhy nebo provozu v rozporu s návodem k použití a instalaci, zejména pokud jsou ignorovány pokyny pro údržbu, péči a varování,
- pokud jsou instalace, opravy nebo zásahy prováděny neautorizovanými partnery,
- na spotřební materiál, díly podléhající rychlému opotřebení a přirozenému opotřebení,
- pokud je zařadí vybaveno náhradními, doplňkovými nebo doplňkovými díly, které nejsou originálními díly od výrobce nebo nebyly výrobcem schváleny.

To platí zejména v případě síťového ovládání při stroji, pokud ovládací při stroji a software nebyly schváleny společností Truma nebo pokud ovládací při stroj Truma (např. Truma CP plus, Truma iNetBox) není určen výhradně pro ovládání při strojů Truma nebo schválených při strojů. od Truma se použijí,

- v důsledku poškození cizími látkami (např. plynem), chemickými nebo elektrochemickými vlivy ve vodě nebo pokud zařadí jinak přišlo do styku s nevhodnými látkami (např.

- v důsledku poškození způsobeného abnormálním prostředím nebo materiálem zahraniční provozní podmínky,
- v důsledku škod způsobených vyšší mocí nebo přírodními katastrofami, jakož i jinými vlivy, za které Truma nenes odpovědnost,

- v důsledku škod způsobených nesprávnou přepravou,

- v důsledku změny na zařadí, včetně výměny, doplňkových nebo doplňkových dílů a jejich montáže, zejména výfukového systému nebo komína, konečným zákazníkem nebo třetími osobami.

3. Uplatnění záruky

Záruku je třeba uplatnit u autorizovaného servisního partnera nebo v servisním středisku Truma. Všechny adresy a telefonní čísla naleznete na www.truma.com v sekci „Servis“.

Adresa výrobce je:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Servisní středisko Truma

Wernher-von-Braun-Straße 12

85640 Putzbrunn, Německo

Abychom zajistili hladký průběh, žádáme vás, abyste měli připravené následující informace, když nás budete kontaktovat:

- podrobný popis závady
- Sériové číslo zařadí
- Datum nákupu

Další postup určí autorizovaný servisní partner nebo servisní středisko Truma. Aby se předešlo možnému poškození při přepravě, smí být dotčené zařadí odesláno pouze po předchozí konzultaci s autorizovaným servisním partnerem nebo servisním střediskem Truma.

Pokud je reklamáce uznána výrobcem, hradí přepravní náklady výrobce. V případě, že nevznikne žádná záruční reklamáce, bude o tom spotřebitel informován a náklady na opravu a dopravu ponese on.

Žádáme vás, abyste se zdrželi zadávání při směnkách bez předchozí konzultace.

CS Pokud se vyskytnou nějaké problémy, kontaktujte nás
servisní středisko Truma nebo některý z
našich autorizovaných servisních
partnerů (viz www.truma.com).

Pro rychlé zpracování si připravte typ
zařízení a sériové číslo (viz typový štítek).